

Miljoenenlijn wint derde prijs bij ANWB-verkiezing het "Leukste uitje van Limburg"

SIMPELVELD - De Miljoenenlijn van de Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij (ZLSM) is op de derde plek geëindigd bij de verkiezing "Het Leukste Uitje van Limburg", georganiseerd door de ANWB. Dit werd dinsdag 15 maart in het hoofdkantoor van ANWB in Den Haag bekendgemaakt.

In 2014 won de Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij de titel "het Leukste uitje van Limburg". Dit jaar won Kasteeltuinen Arcen de eerste prijs en greep de

Miljoenenlijn helaas net mis. Het winnen van de derde prijs is echter voor de vrijwilligers een mooie opsteker en bewijst des te meer dat de inzet van de vrijwilligers erg door haar bezoekers gewaardeerd wordt.

De Miljoenenlijn, het Langste Museum van Limburg, wordt genoemd in het eindrapport vanwege het gevoel van nostalgie en de vriendelijkheid van de vrijwilligers. Nu het railbus-seizoen weer is geopend staan vrijwilligers weer elke zondag gereed om haar reizigers dwars door het Zuid-Limburgse Heuvellandschap te vervoeren en de mooiste plekjes van Limburg te tonen.

Op stap bij de Paashaas tijdens Pasen op 27 en 28 maart

Met Pasen organiseert de Miljoenenlijn leuke Paas-activiteiten. Zo staat de Paashaas klaar om



Foto: John Kreukniet

reizigers te verwelkomen in de nostalgische railbus en kunnen kinderen rondom het station op zoek gaan naar de verstopte paaseieren. Hebben ze het raadsel van de paashaas opgelost, dan ontvangen ze een leuke traktatie. Ook wordt op Eerste en Tweede paasdag een familiepaasbrunch

geserveerd aan het perron in het koninklijke Breda-rijtuig. Er zijn nog enkele plekken beschikbaar voor deze lunch. Reserveren kan telefonisch via 045-5440018 of per email via info@miljoenenlijn.nl.

Palmzondieg en ... Kaarwèch

Palmzondieg
weëd jeviërd
dat Der Herjod
woeëd je-iërd.
Mar dezelfde
Lü die noa Hem
mit d'r Palmtak
dónge winke,
lose Hem óch
sjterve en jinne
dóng nog aan
Hem dinke.

Kaarwèch of
Jouw wèch wie
me dat óch zeët,
is dat hütserdaags
vuur jóng Lü nog
de muiëte weëd.
Die mene dat de
Auwere dat van
vruier hand jeórvé,
mar ze mósse nit
verjèse dat Der Herjod
óch vuur de jongere
is jesjtórvé.
Ing Sjun Oeëstere !

Frans Stollman

Sopraan Fenna Ograjensek op Paasmaandag in Simpelveld

SIMPELVELD - Op Paasmaandag treedt sopraan Fenna Ograjensek op bij Harmonie St. Caecilia Simpelveld. Samen zorgen zij voor een uitgebreid, veelzijdig en klassiek getint programma tijdens het Paasmaandagconcert in Partycentrum Oud Zumpelveld. Fenna heeft een grote staat van dienst in vele operagezelschappen van Limburg tot de VS en komt momenteel veel in het nieuws vanwege haar vernieuwende projecten rondom klassieke muziek. Ze geniet in heel Limburg grote bekendheid door de opera El Rey, waarvan ze mede-initiatiefnemer was, en haar optreden tijdens het Mijn Barbaarconcert in de Rodahal met het

Metropole-orkest.

Op het programma voor de pauze staan beroemde opera-ouvertures en -aria's van o.a. Verdi (Otello en La Forza del Destino), Bellini (Norma) en Puccini (Madama Butterfly) en het groot Russisch Paasfeest van Rismki-Korsakov. Na de pauze gaan Fenna en de harmonie op luchtige wijze verder met operetmuziek zoals het Vilja-Lied en Meine Lippen sie küssen so heiss, beiden van Franz Léhar, en Heia in den Bergen uit Die Csardasfürstin van Kálmán. Verder brengt de harmonie een programma van muziek uit beroemde films en musical, marsmuziek en bigband.



Fenna Ograjensek

Het concert vindt plaats in Partycentrum Oud Zumpelveld aan de Irmstraat 23 in Simpelveld en begint om 19.30 uur. Voor de entree wordt een vrije gave zeer op prijs gesteld. Meer info? Kijk op www.harmoniesimpelveld.nl.

BIJMAXIME gaat niet sluiten. Wij zijn en blijven geopend!


We hopen u te begroeten, team BijMaxime

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
Irmstraat 7, Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
Roy en Anja Weeren
Maastrichterlaan 111, Vaals
043 - 306 17 43
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:
 www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

Limburgse Windbuks Schutters Bond: Competitie 2015-2016: Week 18: 20.03.2016

SVK'79-1 - Oranje/RWB-1 624-594
H.Souren 214 / F.Mans 202
Willem-Tell-1 - Paulus-2 635-615
J.Ramakers 213 / J.Sintzen 208
Revanche-2 - SVK'79-2 602-572
R.Heusch 204 / H.Smeets 194
Paulus-1 - Revanche-1 620-625
N.Frissen 210 / A.Kusters 209
Hubertus-1 - Expeditus-1 614-623
A.Vleugels 206 / T.Hendriks 214
Paardestal-1 : Vrij

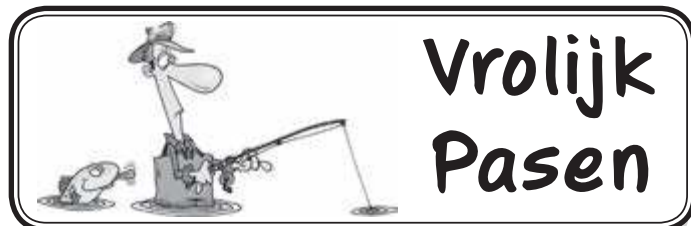
Hoofdklasse: 1.Paulus-1 10493, 2.Willem-Tell-1 10130, 3.Paardestal-1 9954, 4.Revanche-1 9945, 5.Expeditus-1 9877

Iste Klasse: 1.Paulus-2 10269, 2.Revanche-2 10194, 3.Oranje/RWB-1 10131, 4.SVK'79-1 9877, 5.Hubertus/Vijlen-1 9698, 6.SVK'79-2 9235

De gezellige weekmarkt van Simpelveld

iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
F. ERKENS**



Vrolijk Pasen

Kibbelingen met saus

per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe

€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € **6⁵⁰**



**Bij een bezoek aan de weekmarkt
op 25 maart a.s. ontvangt u
namens de marktkoopliden een
smakelijke verrassing voor Pasen.
Let wel: op = op!!**

Samenwerking jeugd-afdeling SV Simpelveld en SV Zwart-Wit'19

SIMPELVELD - De jeugdafdelingen van SV Simpelveld en SV Zwart-Wit'19 slaan de handen ineen. Na een jaar van samenwerking met het A-elftal wordt de samenwerking vanaf seizoen 2016-2017 verder uitgebreid naar alle jeugdelftallen.

Beide clubs zien grote voordelen voor de jeugdleden; door de samenwerking kunnen beide clubs voetbal in eigen dorp blijven waarborgen. Daarnaast biedt de samenwerking de mogelijkheid

om iedereen op zijn eigen niveau te laten spelen en dit bevordert natuurlijk het spelplezier en de beleving van jeugdleden, kader en ouders. Op de foto schudden beide jeugdcommissie voorzitters Marco Meertens en Dave Essers elkaar de hand. Geflankeerd door Pieter Vliex, Ron Smeets, Frank Nix, Ron Eijkenboom en Frans Derksen. SV Simpelveld en SV Zwart-Wit'19 werken met de jeugd en aan de toekomst.



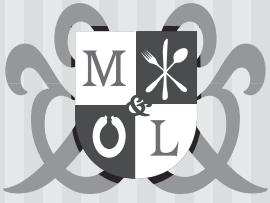
DE VOGELVRIENDEN KUNRADE Nederlandse Jeugdkampioen Zomaar in Voerendaal

VOERENDAAL - Gino Admiraal, geboren 2003 zomaar een gewone jonge uit Voerendaal bezig op school zit bij de lokale voetbal vereniging, en als hobby wat hij uiteraard van de Vader Ferry en Opa Cor heeft overgenomen het Kweken en verzorgen van zijn Vogels, een bijzondere vogel al opzicht Kakarikis, en zit hoe kan het ook anders bij De Vogelvrienden Kunrade waar hij mocht hij vragen hebben deze bij ons steld en proberen wij deze dan ook te beantwoorden, uit de praktijk blijkt dat hij weinig vragen heeft, hoe goed hij is blijkt weer, niet alleen Limburgs Kampioen, waar hij Goud, Zilver, en Brons behaalde, bij het Nederlands Kampioenschappen met ruim 13.500 vogels tellende wist hij het te flikken met trots willen wij deze heuse fijs uiteraard met heel Voerendaal delen hier haalde hij Goud en Zilver.

Voorzichtig zeg ik het dan de Jongste Nederlandse Jeugdkampioen van Voerendaal en hij zit bij ons in de Vereniging De Vogelvrienden Kunrade een vereniging die dit jaar ook nog een Jubileum viert haar 50 jarig bestaan wat velen in Voerendaal misschien niet wisten maar bij de gemeente zijn wij een Vereniging waar ander met gepaste trots kijken ons jaarlijkse show wat ieder jaar in november plaats vind is ver buiten de regio een begrip op zich waar ruim 500 Vogels iedere keer te bezichtigen zijn.

Gino van Harte gefeliciteerd met Jou Kampioenschap names Leden en Bestuur De Vogelvrienden Kunrade





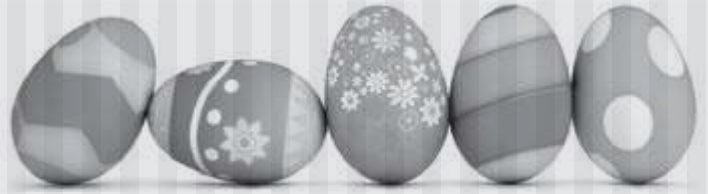
Meggie & Loek

SLAGERIJ - TRAITEUR - WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 22 t/m za. 26 maart



Varkenshaas a l'escarcôte 100 gr € **1.55**

Italiaanse Paasrollade met gratis truffelsaus 100 gr € **1.45**

Botermalse entre cote 100 gr € **2.65**

Kalkoenrollade 100 gr € **1.25**

Wegens succes:

Kalfsfricandeau 100 gr € **2.15**

500 gr Tete de veau & Kipstroganof voor € **11.95**

Kippenragout Gratis pastei bakje (per 250 gr) € **5.25**

Eibieslook salade 100 gr € **1.25**

Kip fruit salade 100 gr € **1.35**

Woensdag actiedag:

500 gr Gehakt & Braadworst samen € **5.85**

Voor een heerlijke paasbrunch
kijk op onze website

www.slagerijmeggieenloek.nl

of op facebook!

Bestellijsten liggen in de winkel

Paaspakket

100 gr Jabon de Ardenne

100 gr geb. Pastei

100 gr Cervelaat

100 gr Hamworst samen € **5.50**

zetfouten voorbehouden

Wijzigingen omtrent processie in Bochtoltz

BOCHOLTZ - De afgelopen tijd zijn er door het kerkbestuur intensieve gesprekken gevoerd met verenigingen en mensen die betrokken zijn bij onze processie. Samen zijn we tot de conclusie gekomen, dat de huidige routes van de processie veel te lang zijn. Oudere mensen uit de verenigingen kunnen een en ander niet meer opbrengen. Wij hebben dan ook gezamenlijk besloten om toekomstig slechts jaarlijks nog maar een processie te houden, en wel de sacramentsprocessie in mei/juni. Dit jaar valt dit op zondag 29 mei 2016. Er worden nog twee routes gehandhaafd: de route langs Overhuizen, en een verkorte route, via de Heiweg, vervolgens naar rustaltaar Heiweg/Molenweg, dan wordt er gedraaid en lopen we via hoofdweg Kerkeveld via de Groeneweg weer terug naar de Kerk. Op zondag 29 mei, lopen we deze laatstgenoemde route door het Kerkeveld. Wij stellen uw medewerking en uw actieve betrokkenheid zeer op prijs. Dat kan door te vlaggen (parochievlag of Nederlandse vlag), maar ook door het aanbrengen van

straatversieringen, door mee te bidden en/of door langs de route te kijken, want de processie trekt uit voor de hele gemeenschap! Aansluitend aan de processie, na de zegen in de Kerk, houden wij het inmiddels traditionele tuinfeest, in de tuin van de pastorie. U bent allen van harte uitgenodigd!

Pastoor Pierik en kerkbestuur

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders



J. Kicken

Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

www.juwelierkicken.nl

PAASAANBIEDINGEN

10% Paaskorting op gehele Melano collectie

10% korting op alle munten van Mi Moneda-

Quoins - My Imenso

Biba armbanden in zomerse kleuren

nu 3 voor € 15,50

Fijne Paasdagen wenst team Juwelier Kicken

aanbiedingen van 22 tot en met 26 maart.

Gratis 2 uur parkeren met parkeerschijf

Alliance

trouwringen-actie
Bij aankoop van een
gouden damestrouwing
met 0,04 crt. briljant
herenring **gratis!**

Communicollectie 2016 is binnen!

Bij aankoop van een communie-
cadeau vanaf 50,- ontvangt
u een leuk geschenk.

Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Danish Design | Melano | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
van din. 22 mrt.
t/m zat. 27 mrt.

VERS VLEES

Verse soepkip	500 gr. €	1.98
Malse rosbief	250 gr. €	3.98
Kipfilet	500 gr. €	4.25
Gevulde paashaasjes	250 gr. €	4.85
Varkensfilet	500 gr. €	5.95
Kalfsfricandeau	250 gr. €	6.95

VLEESWAREN

Gebakken pastei	100 gr. €	1.05
Kipfilet	100 gr. €	1.79
Rauwe ham	100 gr. €	1.99
Gegrilde ham	100 gr. €	2.09

Geverfde scharreleieren

10 voor € **2.50**

Kant & klaar

Saucijzen-
broodje
per stuk € **1.50**

Kippenragout
500 gr. € **4.35**

Vlaamse
stooflapjes
500 gr. € **4.35**



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bochtoltz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

CAFETARIA & LUNCHROOM

'T PASTORIEKE



Wij bieden u nu de **HIGH TEA VOOR THUIS** aan. Lekker makkelijk wanneer u iets te vieren heeft maar geen tijd heeft om zelf iets op tafel te zetten. Denk hierbij aan een babyborrel, vrijgezellenfeest, verjaardag of gewoon omdat u bezoek krijgt en eens iets anders wilt... Ook lekker tijdens een werkoverleg of gewoon tijdens de lunch.

Deze high tea bevat heerlijke sandwiches, een huisgemaakt soepje en natuurlijk de onmisbare zoetigheden. U hoeft alleen nog voor de koffie en de thee te zorgen.

Voor € **12,75** per persoon kunt u deze **HIGH TEA VOOR THUIS BESTELLEN.**

Wel vooraf reserveren natuurlijk via 045-8503000.

Er zijn tal van mogelijkheden: de high tea laten bezorgen, een luxere variant met een flesje bubbels, tafel indekken met Engels servies, de afwas doen. U leest, alles is mogelijk met de high tea van 't Pastorieke...

Kijk op onze website/facebookpagina voor foto's.

't Pastorieke

kwaliteit met een glimlach bij Roy en Dionne Saive

Grote Deal: € 10,00

2 grote en 1 kleine friet -
1 frikandel -
1 frikandel speciaal -
1 kroket - 1 bamiblok -
1 beker mayonaise

Kleine Deal: € 7,50

2 kleine friet -
1 frikandel speciaal -
1 kroket -
1 bamiblok -
1 eurobakje mayonaise

045-8503000
Pastoriestraat 7
Simpelveld

www.cafetariahetpastorieke.nl
FB.com/cafetariahetpastorieke

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 12

Proef en beleef het echte ambacht

De Paasdagen staan voor de deur,
Een gezellige tijd samen aan tafel,
Voor een heerlijk ontbijt of lunch,
Met rijkelijk gevuld Paasbrood, luxe broodjes,
Ambachtelijk brood en smaakvol gebak,
Gemaakt door onze bakkers met liefde voor het vak!

Zie onze bestellijst op www.bakkerijdreessen.nl

Speciale Paasactie: bij besteding van € 25 aan brood&banket
ontvangt u een hippe bakkerstas cadeau!
Dinsdag na Pasen zijn wij gesloten.

Wij wensen u gezellige Paasdagen!!

Wilhelminastraat 27 | Bochtoltz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Kaartverkoop Mechele Centraal KDO Mechelen van start

MECHELEN - Op dit moment staat toneelvereniging KDO Mechelen aan de vooravond van haar voorjaarsproductie 'Mechele Centraal'. Gemeenschapszaal 'A gen Sjoëel'

is door de decorbouwers omgetoverd tot een heus perron en dit wordt nu langzaam in gereedheid gebracht om zoveel mogelijk treinreizigers en u als toeschouwer te kunnen ontvangen. Zo heeft Piërré de kiosk eigenaar speciaal voor u tijdschriften met "kruiswoordraadsels" in zijn assortiment opgenomen, is Marie de toiletjuffrouw flink aan het

schrobben en boenen om haar toiletten steriel te krijgen en heeft Erik de bloemenverkoper ons beloofd dat hij in het weekend van 8, 9 en 10 april zijn bloemetjes extra flink zal buiten zetten! Koop vanaf dinsdag 22 maart a.s. uw kaart(jes) à € 7,00 voor dit te gekke blijspel bij A gen Vogelstang gelegen op de Hoofdstraat

61 te Mechelen. Openingstijden: ma. 9.00 - 13.00 uur, di. t/m vr. 9.00 - 12.30 en 13.30 - 18.00 uur en za. 8.00 - 16.00 uur. Of via E-mail bij Miriam Gossens. Haar E-mailadres luidt: miriam.gossens@online.nl en zorg dat u erbij bent! Tot vrijdag 8, zaterdag 9 of zondag 10 april!

Speeltuyn Hulsveld-Simpelveld



Paasmaandag 28 maart gaan wij weer open.



Opening Speeltuyn om 11.00 uur.
Paaseieren zoeken met de
paashaas start om 12.00 uur.

Voor de grote mensen is gezorgd voor koffie en vla.

Venetian Blinds
rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
sonfy
heroyal
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

Bloesemwandeling van wandelsportvereniging à Hermkes

EPEN - Wij nodigen u van harte uit om op **Paasmaandag 28 maart** naar Epen te komen. Hier hebben wij een schitterende "Bloesemwandeling" voor u uitgezet met de afstanden van circa 5, 10, 15 en 20 km. Een echte kenner van het Heuvelland heeft de wandeling voor u uitgezet en u zult verrast worden. Het Geuldal is een 5-sterrenlandschap, dus kom genieten van die 5-sterren! De wandeling van 5 km is wederom een speurtocht met verrassende vragen en weetjes voor onze kleinere kinderen. Lever ook het antwoordformulier in, want onder diegenen die de vragen goed beantwoord hebben zullen wij een aantal leuke prijzen verloten.

Deze "Bloesemwandeling" voert over weiden, bospaden, veld- en asfaltwegen met mooie panorama's. U wandelt langs prachtige vakhuizen. De startplaats is; basisschool à Hermkes, Schoolstraat 16 te Epen. De opbrengst van deze wandeling zal ten goede komen

aan de leerlingen van deze basisschool. In Epen zijn de startplaats en het parkeerterrein duidelijk aangeven.

Wat de 5 en 10 km betreft kunt u starten tussen 08.00 en 15.00 uur. Voor de 15 en 20 km kunt u starten tussen 08.00 en 14.00 uur.

Het inschrijfgeld bedraagt € 2,50 voor volwassen plus sticker, kinderen en 65+ betalen € 1.50. Op vertoon van uw bondspas krijgt u een korting van € 0.50.

Voor vragen kunt u contact opnemen met ons secretariaat:

Mw. Monique Gilissen, telefoon: 043-4552516 /

mail: wsvahermkes@gmail.com

We wensen u veel wandelplezier en hopelijk tot ziens in het mooie Epen!!!



CrownEggs 2016 met euregionaal tintje en Pinkpopact

MECHELEN - Steeds meer muziekliefhebbers weten op paaszaterdag de weg te vinden naar het CrownEggs festival in Specialbierencafe In de Kroeën aan de Hoofdstraat te Mechelen.

Deze achtste editie staat bol van diversiteit en heeft naast een euregionaal karakter met bands uit België en Duitsland, tevens een Pinkpop-act op het programma staan. Het startschot wordt stipt om 20.00 uur gegeven door Echocrash. Deze jonge honden uit het Belgische Eynatten spelen lekker in het gehoorliggende Rock/Pop met Classic Rock-invloeden. Hun eigen werk is mede geïnspireerd door grootheden als Led Zeppelin en Rolling Stones. Daarna maken Forest Fay hun opwachting. Deze uit het duitse Eschweiler afkomstige band grossiert in een mix van Polka, Folk en Balkan - Beat. Zelf noemen ze het liever: Steamfolk. Dus: voetjes van de vloer met een flinke glimlach.

CrownEggs maakt zoals bekend gebruik van een tweede podium. Into the Guesthouse, een kwartet uit Geulle, zal de ombouw-pauzes opvrolijken met een verrassende kijk op hun Pop-reper-

toire. Eigen werk aangevuld met covers van o.a. Gabriel Rios, Bill Withers en Herman Brood met lekkere meerstemmige zang komen voorbij.

Het hoofdpodium is dan weer gereed voor de Nu of Nooit winnaar en Pinkpop-opener Storksky. Beïnvloedt door bands als Queens of the Stone Age, Them Crooked Vultures en Jack White weet dit duo een unieke sound te creëren met een combinatie van grommende gitaarriffs en gevaarlijk strakke grooves. In juni op Pinkpop maar eerst op CrownEggs, de mannen van het kerkraadse Resonate. Als afsluiter zullen ze zorgen voor een Grande Finale van deze achtste editie. Met een energieke powerset doorspekt met covers van o.a. Foo Fighters, Alter Bridge, Radiohead en Pearl Jam zorgen ze voor een waardig slot van CrownEggs 2016.

Kortom. **Paaszaterdag 26 maart** a.s. is een datum voor in je agenda te zetten en wederom hebben een aantal bereidwillige sponsoren ervoor gezorgd dat de entree geheel gratis is.

See Ya @ CrownEggs 2016.

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

FORELLENWEKEN SPECIALE FORELGERECHTEN

vanaf 15 maart t/m 15 april
serveren wij diverse forelgerichten
van maandag t/m vrijdag bieden wij
alle forelhoofdgerechten aan voor

€ 15.00

Euverem 30
6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl
www.gasthofeuverem.nl

D'r Sjröpp weëd ummer Sjrtrammer

Lanksaam weëd d'r sjröpp
um ózze hals sjrtrammer
ummer mieë neëme ze ós aaf
en weëd in ós Holland verboane,
de Rejieroeng kiekt daovan voet
zeët alling ; 'Dat is dan jammer,'
woa 't van kunt, lieët ziech roane.
Sjwatse Piet deë dorf nit mieë
heë is ummer winniejer tse zieë,
Tsinterkloas deë sjtelt nuus vuur
dem wilt me nit mieë a jen duur.
Krismes mit boom en sjtaal
dat mós voet radikaal.
"Zalig Pasen" mit aier zukke
en Tietsje mit de kinger mós voet,
't Pinksterfes mit Brónke en Pinkpop
of uveraal mit Kommeliejoësfester
had jinne mieë jet aan d'r hód.
Ós vleesj is ummer winniejer tse vingde
d'r sjlechter mós Hallalvleesj bringe.
Kótte rök en hoeëg hakke
woa frauwlü bij jód weer noa sjnakke,
doa deet me aa-sjtөөs draa neëme
en darf óch nit mieë van de vreëme.
't Vrugjoar viere vier óch verkieëd
dat mós van d'r Mohamed
ing wèch spjieëder weëde jevierd.
Dunt vier überhaupt hei nog jet jód
zage angere ós in Holland wie 't mód,
mósse vier noa anger piefe danse blieve
ee dink wees iech jans zeker;
"Van ós DIALECT blieve ze aaf,
wie vier 't Allenäu kalle en sjriev." "

Frans Stollman

ACTIVE ANIMALS

Kooien Voeders Hondensportartikelen

Industrieterrrein Bochtolterweg (naast gemeentewerf)
Bochtolterweg 14b / 6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44 / www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur



En....

**Smaakt het
naar meer ?**



In 3 stappen snel naar € 10,- korting op
een grootverpakking DOGR 12kg

**€ 10,-
korting!**



- Stap 1 Ga naar de website: welkom.dogr.eu
Stap 2 Vul uw gegevens en onderstaande code van uw dierenwinkel in
Stap 3 U ontvangt per e-mail een kortingscoupon van € 10,-
die u bij de winkel in kunt leveren

Code dierenwinkel:

Let op: 1 bon mogelijk per huishouden (verificatie op email/postcode & naam)



'Een andere kijk op leven'

EYS - Op Tweede Paasdag, maandag 28 april, zal Hanzon Vocaal opnieuw op een eigentijdse manier gestalte geven aan het Paasfeest. Onder het motto 'Een andere kijk op leven' verzorgt het enthousiaste amateurkoor uit Eys ook dit jaar de mis in de Sint Agatha kerk te Eys met teksten en muziek. Het koor zal o.a. moderne nummers als 'Alles is Liefde' (Bløf) / 'Viva la Vida' (Coldplay) / 'You're The Voice' (John Farham) en 'An Irish Blessing' zingen. Mis begint om 11:00 uur. U bent van harte welkom!

Enthousiast geworden?

En wilt u kennismaken met het plezier van meerstemmig zingen, samen met een groep gelijkgestemden een lied instuderen, zien en horen hoe het groeit en begint te klinken?

Kom dan eens luisteren en meezingen bij Hanzon Vocaal! Wij repeteren elke woensdag van 19:15 tot 20:45 in het patronaat in Eys. Graag even van te voren aanmelden bij onze voorzitter Eric Bijster, tel. 043-4511451. Meer informatie vindt u op onze site www.hanzonvocaal.nl en op facebook: [Hanzon Vocaal](https://www.facebook.com/HanzonVocaal)

Collecteweek Reumafonds

MECHELEN - In de week van 21 t/m 26 maart word er gecollecteerd voor het Reumafonds. Het Reumafondsstrijd al 90 jaar voor een beter leven met Reuma en financieren onderzoek naar betere behandelingsmethoden en komen op voor mensen met Reuma. Geef daarom gul als de vrijwillige collectante bij u aan bellen.

BIJMAXIME

**Wij zijn op zoek naar vriendelijke
medewerk(st)ers met ervaring
voor in de bediening.**

**Wil jij ons team komen versterken
in de weekenden en in de zomerperiode,
neem dan contact met ons op.**

**E-mail: bijmaxime@gmail.com
of bel 045-5441372**

Wegkruiswandering in Simpelveld

op Goede Vrijdag 25 maart 2016, vertrek om 20.00 uur
Startpunt: wegekruis bij rotonde bij de Markt in Simpelveld

SIMPELVELD - Op Goede Vrijdag 25 maart a.s. houdt de sectie Wegkruisen van Heemkundevereniging "De Bongard" haar 21ste Mediatieve Wegkruiswandering. Deze keer wordt een route langs 14 wegekruisen in Simpelveld gevolgd. Bij elk kruis wordt even gepauzeerd en krijgt de wandelaar een thema aangereikt ter overdenking op weg naar het volgende kruis. De wandeling gaat onder alle weersomstandigheden door. Het is dus raadzaam om voor aangepaste kleding en schoeisel te zorgen. Deelname aan de wandeling is geheel voor eigen risico. Iedereen is van harte welkom.

Heemkundevereniging
De Bongard Simpelveld-Bocholtz



Wegkruis Stampstraat Simpelveld na 7 jaar verbouwen teruggeplaatst.

Koerdische middag in Kopermolen

VAALS - Onder de titel 'Heimwee' stellen de Ontmoetingsplek De Regenboog en de Stichting Kopermolen de Koerdische zanger en dichter Luqman Tahlo voor. Door de ondersteuning van de Kopermolen, een centrum voor Kunst en Cultuur, is het mogelijk geworden Vaals een middag aan te bieden met lyrische Koerdische liederen van Luqman Tahlo die zichzelf begeleidt op een Saz. De Koerdische kunstenaar is mede oprichter van De Regenboog en een actief lid in de Vaalse gemeente. Het doel van de muziekmiddag is Vaals te laten kennismaken met deze jonge kunstenaar en de

activiteiten van de ontmoetingsplek De Regenboog. Tevens kunnen de bezoekers een rondgang door de Kopermolen maken en de expositie van Gerd Lebjedzinski bezichtigen.

Dag & Tijd: dinsdag 29 maart van 15.00 tot 17.00
Plaats: De Kopermolen, von Clermontplein 11 te Vaals
Kosten: vrij entree, consumptie voor eigen rekening

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

VAN DER BIESEN REISBURO'S



NIEUW VOOR SIMPELVELD EN OMSTREKEN:

Mobiel reisadvies



VANAF 31/3 KOMEN WIJ NAAR Ú TOE !

VOOR EEN AFSPRAAK BEL: 045 - 8200140

Uiteraard ontvangen wij u ook graag op onze vestiging in Landgraaf. U kunt hier GRATIS parkeren.

Winkelcentrum Op de Kamp, T: 045-5322233

E: info@vdbiesen.nl W: www.vdbiesen.nl

geniet gezond
leefstijlcoaching

Voeding, Training & Coaching

St. Nicolaasstraat 31a, Simpelveld

www.geniet-gezond.nl

06 - 51 74 10 11

- Hét adres voor alle vragen over voeding en afslanken
- Coaching in blijvende gedragsverandering
- Sportadvies en begeleiding, XCO power walking



XCO
OUTDOOR

Gratis kennismaken?

Maak nu een afspraak: info@geniet-gezond.nl

ZijACTIEF

afdeling Vijlen

• Hierbij willen we de dames van ZijActief afdeling Vijlen vragen om degenen die kransen voor de wegkruisen in huis hebben zo vriendelijk willen zijn om de kransen volgende week voor goede vrijdag op te hangen.

• **13 april:** Bezoek aan breifabriek "Heinsberger Strick". Kosten bedragen voor leden € 5,00 p.p. Er kunnen ook niet leden mee, zij betalen € 7,50 p.p. Vertrek met de bus vanaf Restaurant Bergzicht om 13.00 uur. Aanmelden voor deelname kunt u tot en met 1 april bij Fieny Hendricks telefoon 043-3062478. Kosten kunt u overmaken op reknr. NL RABO 0155602918 ten name van ZijActief afd. Vijlen met vermelding "bezoek breifabriek".

• **Zondag 24 april** organiseert ZijActief Limburg voor Singles een dag (Samen op stap). Bestemming van deze dag de geheel nieuwe eenheid Continium, Columbus en Cube in Kerkrade. Programma van deze dag: 10.30u Ontvangst met koffie of thee en

lekkere zoetigheden. / 11.00u Rondleiding Continium. / 12.30u Lunch met soep en broodjes. / 13.30u Bezoek aan Columbus met een blik op de aarde. / 14.30u Napraten met een drankje. / 15.00u Afsluiting. / 15.30u Vrijblijvend een aanvullend bezoek aan Cube, designmuseum. Is gratis met museumkaart, anders extra betalen. De kosten bedragen: € 19,- voor leden met museumkaart. € 26,- voor leden zonder museumkaart. € 29,- voor niet leden met museumkaart. € 36,- voor niet leden zonder museumkaart.

De musea zijn prima bereikbaar: ze liggen direct naast het station Kerkrade-Centrum. Bij het station ligt ook een gratis parkeerterrein. Om je aan te melden stuur je een mailtje met de volgende gegevens: naam, wel/geen lid, wel/geen museumkaart naar zijactief@zijactief limburg.nl.

Graag tegelijkertijd de kosten voor deelname overmaken op rekening NL62 RABO 0144103400, met vermelding van SOS en je naam. Aanmelding en betaling is mogelijk tot uiterlijk 1 april 2016. De aanmelding geldt pas als de betaling is ontvangen.

ZijACTIEF

afdeling Mechelen

Op donderdag 26 mei organiseert Zij Actief Mechelen een busreis naar de Libelle Zomerweek in Almere. Op het Almeerderstrand kunt U die dag shoppen bij meer dan 300 stands. Er zijn swingende optredens van bekende artiesten. Zanger Jeroen van de Boom zal die donderdag eveneens een optreden verzorgen. U kunt mee doen aan allerlei workshops en genieten van heel veel bloemen. Kortom: een dagje uit voor jong en oud!

We vertrekken om 8.00 uur aan

de kerk en zijn rond 20.00 uur terug in Mechelen. De kosten voor deze busreis en het entreebewijs bedragen voor leden van Zij Actief Mechelen € 30,- en voor niet leden € 35,-. U kunt zich opgeven tot 1 april bij Andrea Kikken, tel.nr: 043-4552591 of per mail: gregandreakikken@planet.nl

U dient bij opgave eveneens het verschuldigde bedrag over te maken op rek. nr: NL96Rabo0132292165 t.n.v. Zij Actief Mechelen onder vermelding van uw naam en "busreis Almere". Alleen dan bent U verzekerd van een plaats! Er kunnen 50 personen mee, dus geef U snel op, want VOL=VOL.

Paaswandeling Wilhelminaberg

LANDGRAAF - Op paaszondag 27 maart zal er bij goed weer van 7:45-9:15 een paaswandeling plaatsvinden op de Wilhelminaberg in Landgraaf. Beginnend onder aan de trap aan de Overstehofweg zal de wandelgroep over het klinkerpad naar de top

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

lopen. Tijdens een aantal rustmomenten onderweg wordt de kruistocht van Jezus herdacht. Boven op de berg is er een korte viering waarbij de wandelaars de mogelijkheid hebben om een levensgroot kruis met bloemen te versieren. Voor vragen, bel 06 833 433 44.

De Ray-Ban partner voor het Heuvelland

Ray-Ban
GENUINE SINCE 1937



SPORTY



MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

ARNOLDUSSEN
Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van
modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen,
komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor
een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl



SWOBS COMPUTERHOME

Wilhelminastraat 19 te Bocholtz
www.computerhome.info

Uw beste voornemen voor 2016 is het volgen van een computercursus zowel voor beginners als gevorderden.

De iets oudere mens denkt dat hij dit toch niet meer kan leren, maar niets is minder waar.

Voor iedereen hebben wij een Cursus of een Workshop in ons pakket.

Wij hebben de beschikking over een geweldig team lesbegeleiders maar ook de meest duidelijke lesboeken.

Met een 13 jarige ervaring kunnen wij met trots zeggen dat u bij het computerhome in goeie handen bent.

Cursussen en Workshops	lessen	kosten
Windows 10	10	€ 80
Internet (bankieren) / e-mail	10	€ 80
Fotobewerking met Adobe Photoshop (incl.programma)	10	€ 110
Diashow met Magix Fotostory Easy v2 (incl.programma)	10	€ 110
Workshop 'Veilig op internet' <i>heel interssant</i>	3	€ 40
Workshop gebruik iPad	3	€ 40
Workshop 'Tips & Trucs' <i>een heel mooie workshop</i>	4	€ 45

- Kosten cursussen en workshops zijn inclusief alle lesmaterialen
- Certificaat bij afsluiting cursussen (niet voor workshops)
- Gratis gebruik oefeningen (niet voor workshops)

Wij beginnen weer op maandag 4 april.

Bel, tussen 10.00 uur en 18.00 uur met

Math Bisschops: 045-5442407 of

Jan Mertens 045-5442523.

Inschrijving is ook mogelijk via onze website

www.computerhome.info

Het Swobs Computerhome is vernieuwd

BOCHOLTZ - Met ingang van 2016 is het Swobs Computerhome over gegaan op vernieuwing van de lesapparatuur. Te weten de aanschaf van de modernste computers en beeldschermen. Tevens

hebben wij afscheid genomen van het projecteren van de lesstof door middel van een beamer op een normaal scherm. Wij zijn n.l. overgestapt op een groot scherm van een smart T.V. waardoor de helderheid en duidelijkheid van het beeld optimaal zijn. Ook achter in het leslokaal.

Naast de aanschaf van deze nieuwe zaken, hebben wij ook het cursusaanbod uitgebreid. De tot nu toe gebruikelijke cursussen vindt u in onze advertentie. Hier vindt u ook de door ons nieuw ontwikkelde cursussen. Als eerste een workshop voor het beveiligen van uw computer tegen allerlei aanvallen van buitenaf. Dit is gedaan omdat steeds meer

zaken moeten worden geregeld via de computer. Denk bijvoorbeeld maar eens aan het verdwijnen van de blauwe envelop voor de belastingopgave. Een andere workshop is Tips en Trucs. Dit is een programma waar u meer leuke dingen kunt doen dan de gebruikelijke.

Om u kennis te laten maken met al dit nieuws, nodigen wij u uit om eens te bezoeken. Het adres is Wilhelminastraat 19 te Bocholtz. U wordt dan, onder het genot van een kopje koffie, door onze deskundige begeleiders over al deze zaken op de hoogte gebracht. Uit het feit dat het Computerhome reeds meer dan 4000 cursisten heeft mogen verwelkomen in de

afgelopen 13 jaar, kunt u afleiden dat u bij ons aan het juiste adres bent om met de computer te leren omgaan, of uw kennis van de computer op te frissen.

Wij hopen dan ook om u op vrijdag 25 of zaterdag 26 maart tussen 13.00 en 16.00 uur in ons Computerhome te mogen begroeten.

Went de Oma Sjprooch

- 'Hij is een hoge piet,
Heë is e hoeëg deer,
- 'Ik moet jou eens onderhanden nemen,
Iech mós ins Hoeëgdütsj mit diech kalle.
- 'Wie goed doet, ook goed ontmoet,
Wiets doe 't dees, wie 't diech óch jeet.
- 'Zijn broekspijpen zijn te kort,
Deë had hoeëgwasser.
- 'Men moet niet alles op een kaart zetten,
Ing loeës hon leët alle aier in eje nès.
- 'Tedereen is baas in eigen huis,
Jiddere hónk is heer in zieng hut.
- 'Verwaandheid gaat veelal gepaard met domheid.
Went 't a bildong felt, da kunt de i-blildóng vanzelver.
- 'Temand in een onzekere positie brengen,
Inne óp zieër jlad ies veure.
- 'Men moet de tering naar de nering zetten,
Weë nit oeskunt mit wat i-kunt, liert jaw beëdele.

Frans Stollman

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

☎ 06 - 1986 8816 [Theo]
☎ 043 - 306 1743 [Roy & Anja]
✉ info@tmdesign.nl
✉ info@drukkerijdeitzenweeren.nl



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Gratis vervangend vervoer.

**Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice**

Maak zelf een afspraak!
Maak direct online (www.carxpert-joostvanacan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
Internet: www.carxpert-joostvanacan.nl
E-mail: info@joostvanacan.nl



Brood/banketbakker gezocht !

Met nadruk op brood, moet zelfstandig kunnen werken 36 uur in 4 dagen

dinsdag bezinnen om	05.00 uur
donderdag	05.00 uur
vrijdag	05.00 uur
zaterdag	00.00 uur

contract mogelijk vast, salaris volgens cao bakkersbedrijf

Voor meer informatie neem contact op met:
Bakkerij Notermans Vijlen
dl. t/m zat. tussen 8.00-18.00 tel.043-3061966

Tevens zaterdaghulp gezocht voor bezorging aan huis.



DECORETTE
WOONATELIER

Franssen
Rijksweg 64 | Gulpen
Tel.043-450 1626
www.decorette.nl
gulpen@decorette.nl

Vloeren | Karpetten | Gordijnen | Behang | Binnen- & buitenzonwering | Horren | Verf

Profiteer van 20%* korting! OP DECORETTE RAAMDECORATIE EN BUITENZONWERING

Samen creëren we jouw unieke stijl
*(Vraag naar de actievoorwaarden. Geldig van 21 maart t/m 9 april 2016)

CDA VAALS

Jodiumtabletten - Tihange

Met verbazing leest CDA VAALS steeds weer met welke kortzichtigheid Veiligheidsregio Zuid-Limburg (VRZL) opereert. Indien het in het nucleaire gedeelte van Tihange ooit misgaat, zullen in heel Zuid-Limburg de sirenes loeien. Het advies: Ga direct naar binnen, sluit deuren en ramen en stem af op de regionale rampenzender. Los van het feit dat radioactieve straling zich niet laat tegenhouden door reguliere bebouwing en de radioactieve stofwolk ook op je huis valt, vragen wij ons af hoe VRZL dan gedacht heeft dat de inwoners van Vaals bij de apotheek hun jodiumtabletten moeten gaan halen. Ondanks het advies om binnen te blijven, zal een kernramp uitmonden in verkeerschaos en logistieke problemen. CDA VAALS vraagt zich af, waarom de jodiumtabletten niet, net als in andere Veiligheidsregio's, nu al preventief verspreid worden! Burgers hebben dan ruim de tijd om te informeren of ze de jodiumtabletten überhaupt wel mogen innemen i.v.m. contra-indicaties en interacties. Saillant detail: Enkele hooggeplaatste notabelen van onze gemeente hebben inmiddels wél hun jodiumtabletten veilig thuis liggen, terwijl die het volgens de arbitraire leeftijdsgrens van 40 jaar niet eens meer nodig zouden moeten hebben. Immers is volgens de geleerden de schildklier stipt vanaf je 40e verjaardag verzadigd met, hopelijk, "schoon" jodium. Is er dan toch letterlijk sprake van klasse-politiek in onze gemeente? Tot slot: Collega raadslid mevrouw Lemmer attendeerde ons er n.a.v. van ons krantenartikel d.d.

15 maart j.l. op, dat jodiumtabletten vlak over de grens bij de Duitse apotheken (op bestelling) verkrijgbaar zijn!

Studentenhuisvesting

Ondanks dat het thema "Studentenhuisvesting Wit-Groen" in eerste instantie niet op de agenda van de maartcyclus stond, is deze alsnog halsoverkop en op voordracht van het College, bestaande uit PvdA, Lokaal en V&O nog even snel en "stiekem" op de raadsagenda gezet. De ingediende zienswijzen zijn daarbij bijna direct door dit College terzijde geschoven en krijgen wat CDA VAALS betreft niet de aandacht die zij verdienen. CDA VAALS betreurt het dan ook zeer dat de raad reeds nu, zonder dat dit in de commissie behandeld wordt en de burgers tijdig geïnformeerd worden, een definitieve verklaring van geen bedenkingen aan dit College moet afgeven. CDA VAALS keurt deze gang van zaken af!

Maastrichterlaan

Na een letterlijk jarenlange lobby van CDA VAALS zijn wij verheugd dat politiek Vaals nu eindelijk overgaat tot het uitvoeren van onze ideeën. CDA is blij dat alle andere partijen over hun eigen schaduw heen zijn gestapt en zij de standpunten en inzichten van CDA VAALS omarmen. Eindelijk zullen de zo gewenste zitbanken langs de Maastrichterlaan geplaatst gaan worden en wordt de hoek Maastrichterlaan-Beemderlaan beveiligd met sierhekken zodat niet meer in het wilde weg overgestoken kan worden. En als klap op de vuurpijl krijgen nu ook de ondernemers van Maastrich-

terlaan 87-97 datgene waar zij volgens het CDA altijd al recht op hadden: Verbreding van het trottoir en dus meer terrasruimte en dus meer plaats en ruimte voor passanten. CDA VAALS is dan ook meer dan tevreden dat wij deze zaken voor elkaar hebben gekregen en de andere partijen tot inzicht zijn gekomen!

Voetpad Vijlen

Het gaat er nu dan toch van komen! Het CDA is zeer verheugd dat nu eindelijk gehoor wordt gegeven aan ons verzoek. Nadat een meerderheid van de raad zich in het verleden uitgesproken heeft tegen het doortrekken van de Pater Gelissenstraat, heeft het CDA meermaals verzocht om te

onderzoeken of een voet-/fietspad wél mogelijk is. Nu gaat het er dan toch van komen! In eerste instantie zou een concreet voorstel tijdens de april-cyclus ingediend worden, maar wegens het gebrek aan agendapunten (dit geloof je haast niet) is dit doorgeschoven naar de mei-cyclus. Tijdens de raadsvergadering van 23 mei a.s. zal het voorstel "Voetpad Vijlen" op de agenda staan.

Namens CDA VAALS,
John Coenen – Fractievoorzitter.

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl



Sommerrmann
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Danny's Versshop
 Markt 5b | Simpelveld | 045 - 541 2800
 Weekaanbiedingen: di. 22 t/m za. 26 maart

Dinsdag:
Salade dag 3 bakjes voor € 7.50

Woensdag:
Pizza dag 2 stuks voor € 9.90

Donderdag:
WRAP dag 2 stuks voor € 4.99

Vers gesneden groente
 1 voor € 1.50 3 voor € 4.00

Salade van de week:
Vers fruitsalade voor € 0.99 100 gr.

Bestel tijdig uw paas brunch want vol=vol.
 Wij verzorgen ook graag uw paas buffet.
 Vraag naar de mogelijkheden.

Iedere dag een andere maaltijd van de week.

www.dannysversshop.nl

De Brand's Quelle
 Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Wi Fi

Elke woensdag
Heren
Knip Avond
 zonder afspraak
 van 17:30
 tot 20:00uur

**Uw adres
 voor
 Professionele
 haarkleuring**

KapsalonDeBrandsQuelle.nl
 KapsalonDeBrandsQuelle
Haarwensen
 www.haarwensen.nl

Uw hoofd is mijn reclame

**Zigeunermelodieën
 uit opera, operette en
 musical**

**Paasmaandag 28 maart 2016,
 16.00 uur, De Kopermolen,
 von Clermontplein 11, Vaals**

VAALS - Met als thema 'zigeunermelodieën' zal op paasmaandag 28 maart 2016 om 16.00 uur in de Kopermolen een concert plaatsvinden met zang, viool en piano. Een programma waar temperament en virtuositeit vanaf spat. Yelyzaveta Solovyova, ook wel Lisa genoemd, weet met haar prachtige stem dit repertoire op bijzondere wijze te vertolken. Zij werd geboren in de Oekraïne en volgde haar zangopleiding in Duitsland o.a. aan de Hochschule für Musik und Tanz Köln, Standort Aachen bij prof. Claudia Kunz-Eisenlohr.

De kopermolen heeft regelmatig vergevorderde studenten en docenten van bovengenoemde Hochschule te gast om te concineren. De toehoorders konden al eerder genieten van optredens van Lisa Solovyova en ook van de uit Albanië afkomstige Enis Hotaj. Hij beschikt over een verbluffende techniek en virtuositeit maar weet ook te ontroeren met zijn intense muzikaliteit. Hij studeerde bij prof. Michael Vaiman en momenteel volgt hij de Masteropleiding bij prof. Skerdjano Keraj.

Beiden worden op de vleugel begeleid door Matthias Rein die al vaker als pianist is opgetreden in de Kopermolen. Hij is als corepetitor verbonden aan de Hochschule für Musik und Tanz Köln, Standort Aachen en heeft een bijzondere naam als liedbegeleider. Ook als solist wist hij het publiek in de Kopermolen onlangs te bezien. Entree € 12,-; Vrienden van de Kopermolen € 10,- kaartreservering tel: 043-3064668 www.dekopermolenvaals.nl



Lisa Solovyova



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
 van 8 tot 10 uur
 Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
 van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
 vanuit ons restaurant,
 heerlijk terras

Lunch en Diner
 van 12.30 tot 21 uur



**Ze zijn er weer!
 Verse Mosselen !**

Reserveer nu in ons
 restaurant voor een
 gezellig paasontbijt,
 paasbrunch of
 paasdiner !



www.vijlerhof.nl
 043-3061710



Hoe gewoon kan het zijn?

VAALS - Kent u ook iemand in uw omgeving die volgens u D'r Vlaam van de Maand verdient? Laat ons weten wie in uw ogen een Vlaam verdient door een mail te sturen aan vlaamvandemaand@outlook.com. Beschrijf daarin kort waarom u vindt dat deze inwoner in aanmerking komt de taart en wat hij of zij doet.

De werkgroep Ouderen van Gezond leven in Vaals

D'r Vlaam van de maand Maart is voor mevrouw Agnes Ploum uit Vaals.

Agnes Ploum woont in 't Heemet en ze is hier en op andere plaatsen zeer actief, ook al wil ze zeker niet als vrijwilligster betiteld worden. Agnes Ploum doet al haar activiteiten met zorg voor de bewoners, is aimabel en begaan met de belangen van anderen.

Wat doet zij allemaal? Zij heeft met andere bewoners een wandelgroep opgezet. Haar motto is: wie mee wil is van harte welkom, met of zonder rollator, slecht ter been, dat is voor haar allemaal geen enkel probleem. Tijdens de

wandeling belt zij ook nog het restaurant om tijdens de wandeling koffie te regelen. Agnes Ploum ondersteunt vele activiteiten die in 't Heemet georganiseerd worden, bijvoorbeeld bij het kienen of als er een themamiddag is. Zij doet ook nog de was voor een bewoner van Langendael.

Zoals eerder al gezegd, zij wil geen vrijwilligster genoemd worden, maar zij doet alles gewoon om anderen te helpen. Zij heeft zorg voor de bewoners van 't Heemet en ze doet alles met hart en ziel. Misschien als extra grap: ze is het 'plaagmaatje' van Anemie tijdens de sport en spel

groep. Ja echt, zo gewoon kan het zijn.

Deze week krijgt Agnes Ploum

een brief thuis, waarmee zij een lekkere taart kan afhalen bij bakkerij Jehl, Tentstraat 13 te Vaals.



Bleijlevens
dames
mode
simpelveld **Nieuwe**
Voorjaars- / zomercollectie
2016 is binnen!

Mode voor moeder & dochter

Loop ook eens binnen in onze **OUTLETSTORE**

Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur.
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.



C'est La Vie
(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE



wolky designed for walking

Onze nieuwe zomercollectie is binnen!
Vele modellen in klassiek en modern in dames- en herenschoenen

FEET LOVE OUR SHOES

wolky designed for walking

LUTH schoenmode

Schoenmode Luth
Kleingraverstraat 63 | 6466 EB Kerkrade
045 - 541 30 30 | www.luth-schoenmode.nl

Parkeren voor de deur!

Paasmaandagconcert Harmonie St. Caecilia & Fenna Ograjensek

Maandag 28 maart; 19.30 uur; Partycentrum Oud Zumpelveld; entree vrije gave

Vijlense Basisscholieren planten "Millenniumbosje"

VIJLEN - 42 kinderen van groep 5, 6, 7 en 8 van basisschool 'Op de Top' uit Vijlen hebben vanmiddag in samenwerking met Staatsbosbeheer en de gemeente Vaals zo'n 250 bomen aangeplant op een stuk grond, nabij het Mariabeeld in Vijlen. "Het Millenniumbosje" wordt een gemengd bos, dat bestaat uit lindebomen, eikenbomen, esdoorn, zoete kers en haagbeuk. De bomen zijn een geschenk van Staatsbosbeheer vanwege het 1000-jarig bestaan van het kerkdorp Vijlen. Het ontstaan van het Millenniumbosje wordt verteld op het informatiebord dat is aangeboden door de Stichting 1000 jaar Vijlen.

"Het Millenniumbosje" maakt deel uit van het vergroeningsproject 1000 Bomen Plan. Het 1000 jaar oude Limburgse kerkdorp Vijlen wil in een jaar tijd duizend nieuwe bomen planten. Zowel de plaatselijke bevolking, maar ook toeristen wordt gevraagd aan het

project 1000 Bomen Plan mee te doen. Het project is een initiatief van de Stichting 1000 Jaar Vijlen. Deelnemers kunnen zich opgeven via de website van de Stichting 1000 Jaar Vijlen, www.vijlen1000jaar.nl. Bovendien liggen er in het Limburgse toeristendorp op diverse plaatsen aanmeldingsformulieren. Na de aanmelding betaalt iedere deelnemer 25 euro per boom. Hiervoor krijgen de inschrijvers een certificaat, waardoor de deelname aan het groene project wordt bevestigd. De Stichting 1000 Jaar Vijlen wil op deze manier een bijdrage leveren aan het in stand houden en uitbreiden van de natuurlijke leefomgeving in het Heuvelland en Vijlen in het bijzonder.

Vijlen bestaat in 2016, 1000 jaar en het dorp viert dit millenniumfeest met verschillende evenementen. Het vergroeningsproject 1000 Bomen Plan loopt het hele jaar door.

Historische toneelstuk in Vijlen

"Der Brand va Bellent" eind april in Vijlen op de planken. Opvoering toneelstuk onderdeel Millennium Jaar

VIJLEN - Het historische toneelstuk "Der Brand va Bellent" wordt zaterdag 23 april en zondag 24 april in de zaal van café restaurant Bergzicht opgevoerd. Kapelaan Schleiden schreef het stuk in 1927. Hij was kapelaan in Vijlen en gerenommeerd dialectschrijver. Het is pas de vijfde keer dat dit toneelstuk wordt gespeeld.

Het is een initiatief van 't Durpstoneel Viele in samenwerking met de Stichting 1000 Jaar Vij-

len. De opvoering is een van de activiteiten in het kader van het Millenniumjaar van het Bergdorpje Vijlen. Op dit moment zijn al meer dan 200 kaarten in de voorverkoop verkocht. De voorstelling op zaterdag is uitverkocht.

Het stuk wordt gespeeld door 25 mannelijke acteurs, aangevuld met 3 kinderen. Zij zijn momenteel druk bezig met de repetities o.l.v. regisseur Sjeng Jehae. Het is een historisch drama in 3 bedrijven, dat rond 1740 Vijlen in zijn greep had. Het schetst vooral de moeilijke rechtspraak in die tijd. Reserveren via voorverkoop € 7,50 per reservering bij:

durpstoneel.viele@gmail.com of tel. 043-3063842. Bij grote belangstelling wordt het stuk ook op vrijdag 22 april opgevoerd.

TMdesign

**grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer**

Irmstraat 7 • 6369 VL Sijpeltveld • Telefoon 06 1986 8816

TE HUUR: Simpelveld, Stampstraat 26a

Op goede zichtlocatie aan doorgaande weg
gelegen kantoor-bedrijfsruimte.

Tevens ideaal te gebruiken als salon of praktijkruimte.

Kantoor-praktijkruimte (ca. 4.44 x 5.98 + 3.34 x 2.00 m)

Keuken (ca. 3.17 x 2.32m), cv ruimte (ca. 3.24 x 2.24m)

met aansluiting witgoed. Deur naar klein binnenplaatsje.



Voor meer informatie:

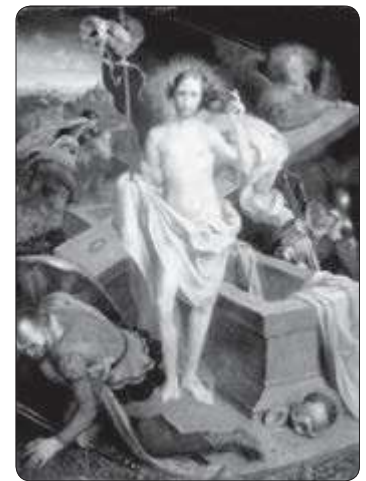
Makelaardij Peter van Bruggen Tel.: 045 571 62 65

Koren Eys zingen hoogmis met Pasen

EYS - De hoogmis op Paaszondag om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Agatha te Eys zal muzikaal worden ondersteund door Dameskoor Octavia en Kerkelijk Zangkoor St.-Cecilia.

Gezamenlijk zingen ze de 'Kaiser Messe' van Joseph Güttler, de Ambroziaanse lofzang van E. Gebhardt en het lied 'Christus verrees'.

Het kerkelijk zangkoor zingt bovendien de gregoriaanse gezangen van Pasen. Viert u het hoogfeest van Pasen mee?



De Opstanding van Christus door Theodor Baierl (1920).



**PLOUMEN
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652

T: +31 (0)45 544 4146

Prickart 41 | Bocholtz

E: ploumengroen@parolijo.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Paaszondag 27 maart

11.00 uur: Voor ouders Knops-Spaubeek. De gezangen worden verzorgd door de Schola Cantorum o.l.v. Franco Ackermans. Voor iedere bezoeker ligt een vertaling van de gezangen klaar.

Paasmaandag 28 maart

11.00 uur: Gebedsdienst, samengesteld door de liturgische werkgroep.

Woensdag 30 maart,

9.00 uur: Voor de parochie.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Paaszaterdag 26 maart

19:00 uur: H. Mis. Het kerkelijk zangkoor St. Caecillia zal deze Eucharistieviering muzikaal opluisteren. Jaardienst voor ouders Daemen en overleden kinderen Louise en Nico. (Stg). Jaardienst voor ouders Jos Vanweersch en Barbe Vanweersch-Savelsberg en Bert. Jaardienst voor ouders Boumans-Hendriks.

Paaszondag 27 maart

9:30 uur: H. Mis. Het kerkelijk zangkoor St. Caecillia zal deze Eucharistieviering muzikaal opluisteren. Voor Anna Pricken en pastoor Leonard Pricken. (Stg). Jaardienst voor ouders Hubert Schoonbrood en Catharina Schoonbrood-Lonissen. (Stg). Voor ouders Hubert Debije en Agnes Debije-Larik, overleden kinderen en Jan Lukassen. Voor Guus (Verj.) en Imelda en ouders Huynen-Troisfontaine. Jaardienst voor ouders Johan Schoonbrood en Maria Schoonbrood-Lux. Voor ouders Herman Zinken en Lisa Zinken-Keijdenier.

Paasmaandag 28 maart

géén H. Mis.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Met het vallen van de avond op Witte Donderdag beginnen de drie dagen van Pasen. In één beweging vieren wij deze dagen het lijden, sterven en de opstanding van Jezus. Op **witte donderdag 24 maart** is er om 19:30 uur een viering van schrift en tafel in de Kloosterkerk in Valkenburg (Oosterweg 1). Voorganger in deze dienst is ds. Harrie de Reus. Samen met Foppe Jacobi, Mariëlle van der Kamp en Ben Feij zullen onderdelen van een requiem worden gespeeld.

Op **goede vrijdag 25 maart** is er om 19:30 uur een passieversper in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger in deze dienst is ds. Harrie de Reus. Samen met Foppe Jacobi, Mariëlle van der Kamp en Ben Feij zullen ook hier onderdelen van een requiem worden gespeeld.

Op **stille zaterdag 26 maart** is er om 20:30 uur een paaswake in de St.-Janskerk te Maastricht. Voorganger is ds. Piet van Reenen.

Op **paaszondag 27 maart** is er om 10:00 uur een viering in de Hervormde kerk in Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Harrie de Reus, terwijl Christine Moraal het orgel bespeelt. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Paaszaterdag 26 maart, Paaswake: 20.00 uur.

Naast een aantal Nederlandse liederen en gregoriaanse gezangen zingt het koor de Sanctus, Benedictus en Agnus Dei uit de Messe in C van A. Bruckner. Bij het Offertorium: Haec Dies van J. Algra. Tijdens de Communie: Cantate Domino van A. Gretchaninoff, Santo van T.W. Aas (bewerking Jean Lardinois) en Christus die verzezen is van Albert de Klerk. Na de zegen sluit Harmonia af met Lobt den

Jaardienst

Wij herdenken op 24 maart dat

Rietje Andriolo-Starmans

van ons is heen gegaan.

*Wat zij ons zei, dat blijven wij horen,
van wat wij zijn, is zij een deel.*

*We komen haar overal tegen,
in wat wij doen en wat wij laten.*

*Zij was en blijft voor ons een zegen,
waarvan het spoor steeds verder gaat.*

De eerste jaardienst zal gehouden worden op donderdag 24 maart 2016 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Nico Andriolo

Jessica, Paul, Dana en Fenne Brauers

Schietvereniging Robin Hood Ubachsberg Kampioen



Op de foto van links naar rechts: Ger Frissen, Jean Klinkenberg, Verena Verweij, Roger Verweij, Connor Verweij.

UBACHSBERG - Schietvereniging Robin Hood uit Ubachsberg houdt 2 april receptie i.v.m. het behalen van het kampioenschap pluimschieten in de eerste klasse B van de N.B.V.S.

Na een mooi schietseizoen wist het 1e team van Robin Hood deze titel binnen te halen. Dit mede dankzij hun jongste lid Connor Verweij (14 jaar). Hij wist gemiddeld 207 ringen te behalen.

Tevens worden twee jubilarissen gehuldigd door de Nederlandse Bond Voor Sportschutters.

- Jean Klinkenberg 50 jaar lid N.B.V.S

- Ger Frissen 40 jaar lid N.B.V.S
De receptie wordt gehouden op zaterdag 2 april in verenigingslokaal Cafe Zinzen aan de Kerkstraat 53 te Ubachsberg. Iedereen die het team en de jubilarissen wil feliciteren is welkom van 19.30 tot 20.30 uur

Paasprogramma Harmonia

SIMPELVELD - Na de uiterst succesvolle maandelijkse uitvoering op halfvastenzondag staat Kerkelijk Zangkoor Harmonia weer een druk Paasprogramma te wachten. Zo zullen de heren van het koor op Goede Vrijdag de kruisweg in het hellingbos met gezang opluisteren. Aanvang: 14.00 uur.

Herrn der Welt van J. Clarke.

Eerste Paasdag, zondag 27 maart, 9.45 uur.

Het koor voert de Missa Brevis in B (KV 275) van W.A. Mozart uit. De heren gregoriaans zingen bij de intrede Introitus van Pasen, Resurrexi en tussen de lezingen Victimae Paschali. Vervolgens

bij het Offertorium: Cantate Domino en tijdens de Communie: Haec Dies, Santo en Herr deine Güte. Met het feestelijke Halleluja van G.F. Händel wordt de eucharistieviering afgesloten. Alle uitvoeringen staan onder leiding van dirigent Jean Lardinois met orgelbegeleiding van Marcel Konieczny.



Belinda Speetjens



John Willems



Marlie Schoenmakers



Lillane Gelauff



Godfried Habets



Miriam van de Weerd



Henk Habets



Jolanda Dewalde



Roger Plummen

*Op 2 april even
binnenlopen*

*met je
droomhuis in
gedachten.*

Kom naar ons Hypotheek Inlooppreekuur in Bocholtz

Wil je verbouwen, heb je een droomhuis gevonden of wil je jouw huis verkopen?
 Je bent tussen 10.00 - 14.00 u welkom voor een vrijblijvend oriënterend gesprek over
 jouw woonwensen. Locatie: Rabobank Adviescentrum, Overhuizerstraat 4, Bocholtz.

Rabobank Centraal Zuid-Limburg

Een aandeel in elkaar



Rabobank

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2016
week 12

Parkeerverbod vrachtwagens die uitzicht belemmeren

Vanaf 22 maart is het in de hele gemeente verboden om grote voertuigen te parkeren die het uitzicht belemmeren, zoals een vrachtwagen, touringcar of landbouwvoertuig. Die regel is vastgelegd in de nieuwe Algemene Plaatselijke Verordening die de raad op 10 maart heeft vastgesteld. Burgemeester De Boer: "De gemeente heeft geen plekken aangewezen waar dit parkeerverbod niet geldt, omdat er binnen de gemeentegrens in de openbare ruimte geen geschikte locaties zijn voor het parkeren van vrachtwagens en andere grote voertuigen."

Er is één uitzondering op die regel: als het voertuig ter plaatse nodig is om werkzaamheden uit te voeren, zoals bijvoorbeeld het laden en lossen, dan geldt het verbod uiteraard niet gedurende de tijd die daarvoor nodig is.

Vóór 2014 werd de carpoolplaats aan de Nijswillerweg regelmatig in beslag genomen

door vrachtwagens. Naar aanleiding van een bezwaarschrift is de carpoolplaats zodanig aangepast dat deze alleen te gebruiken is voor auto's. Tot nog toe was de regel dat het parkeerverbod voor grote uitzicht belemmerende voertuigen in de rest van de gemeente alleen gold voor specifiek aangewezen plekken. Om tegemoet te komen aan opmerkingen van inwoners is de regel, zoals in enkele andere gemeenten, nu omgedraaid: parkeren mag alleen op specifiek aangewezen plekken. Maar die zijn er op dit moment niet in de gemeente. De Boer: "We hebben destijds onderzoek gedaan naar een andere locatie voor het parkeren van grote voertuigen. Die is niet gevonden. Primair is het de verantwoordelijkheid van de eigenaren van de voertuigen (bedrijven) om zelf te voorzien in een permanente parkeerplek. Dat mag niet worden afgewenteld op de wijken en ten koste gaan van de leefbaarheid."

De gemeente heeft bekeken of het bedrijventerrein aan de Bocholtzweg als mogelijke parkeerplaats voor vrachtwagens kan dienen. Omdat de terreinen particulier eigendom zijn, kan de gemeente er niet over beschikken. Ook hier geldt dat de eigenaar van een voertuig uiteraard vrij is om zelf contact op te nemen met een ondernemer op het bedrijventerrein met de vraag of een voertuig daar geparkeerd kan worden. Verder zijn er industrieterreinen in de directe omgeving die mogelijk als alternatief kunnen dienen. Of de eigenaren van de grote voertuigen deze industrieterreinen geschikt vinden, moeten ze zelf beoordelen.

Bij hoge uitzondering en als daartoe gegronde redenen zijn, kan het college ontheffing verlenen op het parkeerverbod voor uitzicht belemmerende voertuigen.

Gemeentehuis gesloten rondom Pasen

In verband met Goede Vrijdag en Paasmaandag is het gemeentehuis gesloten op vrijdag 25 maart en maandag 28 maart.

► Voor aangifte van geboorte of overlijden is de ambtenaar burgerlijke stand op 25 maart tussen 09.00 en 10.00 uur telefonisch bereikbaar voor het maken van een

afspraak: 06 - 15 41 13 47.

- Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: 06 - 53 50 31 29.
- Voor ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar kunt u in zeer dringende situaties

ten werktijden bellen met Team Spoedeisende Hulp van Bureau Jeugdzorg. Telefoonnummer 088 - 007 29 90.

► Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u bellen met Sensor: 0900 0767.

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 - 8420420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of jeugdengazin@simpelveld.nl.

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

De startersbeurs creëert kansen

Jonge starters en werkgevers opgelet

Gediplomeerde jongeren zonder werkervaring vinden moeilijk een baan. Tegelijkertijd blijkt het voor werkgevers lastig om gemotiveerde, jongere medewerkers binnen te halen. De Startersbeurs biedt voor beiden een oplossing.

Voor jongeren

De Startersbeurs is er voor alle jongeren van 18 tot en met 26 jaar uit de ISD Kompas-gemeenten Nuth, Voerendaal en Simpelveld. Gedurende zes maanden kunnen zij 32 uur per week werkervaring opdoen in het bedrijfsleven. In deze periode ontwikkelen zij belangrijke competenties en vaardigheden die aansluiten op hun opleidingsniveau en vergroten zij hun kansen op de arbeidsmarkt.



De werkgever stelt hier een financiële vergoeding tegenover van vijfhonderd euro per maand.

Voor werkgevers

Niet alleen jongeren hebben hier profijt van. Dit initiatief biedt werkgevers de mogelijkheid om gekwalificeerde, ambitieuze jongeren te betrekken bij hun organisatie. Dat leidt veelal tot verhelderende inzichten en nieuwe ideeën. Mogelijkerwijs ontmoeten zij op deze wijze een toekomstige medewerker of maken zij kennis met een potentiële klant. De Startersbeurs biedt dus niet alleen oplossingen, maar creëert vooral ook volop kansen.



Kijk voor meer informatie op www.startersburs.nu/zuid-limburg/ of neem contact op met Sven Gossen (Jobcoach) 06-212 079 76 of Alexandra Spierings (Banenmakelaar) 06-212 307 49

Lachgas is gevaarlijk

Een bericht van de wijkagent William Leclaire:

De politie vindt op hangplekken steeds vaker slagroompatronen. Jongeren gebruiken het lachgas in de patronen om high te worden. Het gas wordt in een ballon gespoten en daarna ingeademd. Het lijkt onschuldig, maar kan erg gevaarlijk zijn. Zeker in combinatie met andere middelen zoals alcohol.

Wat zijn de risico's als je lachgas gebruikt?

Korte termijnrisico's:

- zuurstoftekort in de hersenen, met als gevolg dat je je evenwicht verliest;

- gevoel van onrust en angst;
- je longen kunnen bevriezen, met als gevolg dat je niet meer kunt ademen. Hersenschade of zelfs de dood zijn dan heel dichtbij.

Lange termijnrisico's:

- onvruchtbaarheid;
- impotentie;
- hersenschade;
- neurologische stoornissen.

Slagroompatronen vallen niet onder de Opiumwet, zijn niet verboden en kun je daarom overal kopen. Toch is het onverstandig om het lachgas zo te gebruiken, gezien de risico's die eraan kleven.



Beleidsregels Kompas

Het Dagelijks Bestuur van Kompas maakt bekend dat het in zijn vergadering van 18 februari 2016 heeft ingestemd met de Beleidsregels Re-integratie 2016, Schuldhulpverlening 2016 e.v. en Individuele bijzondere bijstand 2016 e.v. De beleidsregels liggen vanaf 29 maart 2016 zes weken ter inzage bij de gemeentehuizen in Nuth, Voerendaal en Simpelveld.

Scootmobiel lenen? Kom naar d'r durpswinkel

Via d'r Durpswinkel kunt u een scootmobiel lenen, voor een dag of een dagdeel. De 91-jarige meneer Peukens uit Bocholtz heeft deze service al uitgeprobeerd. "We gingen overal naar toe met de auto, maar toen kreeg ik last van mijn linkeroog en mocht ik een aantal maanden géén auto rijden. Via d'r Durpswinkel heb ik toen een scootmobiel geleend." Hoewel voor een scootmobiel geen rijbewijs

nodig is, vraagt het besturen ervan toch enige aandacht. "Daarom komt Welzorg van tevoren langs voor een rijvaardigheidstest", legt Manuel Janssen, vrijwilliger Scoot2Go en Click&Go van d'r Durpswinkel, uit. "Als dat goed is gegaan, krijgt diegene een Welzorgpasje, waarmee hij in d'r Durpswinkel een scootmobiel kan lenen. Dat kan zowel in d'r Durpswinkel in Bocholtz als in Simpelveld."

“Ik heb de scootmobiel geleend in Bocholtz”, vertelt dhr. Peukens. “Om boodschappen te doen of naar de appelboer te rijden. Alleen jammer dat mijn vrouw niet achterop kan.” Scoot2Go is handig als u maar af en toe een scootmobiel wilt gebruiken. Trouwens, wist u dat we ook een vouwbare rolstoel met elektrische hulpaandrijving uitlenen, de zogenaamde Click&Go? Meer weten over Scoot2Go of Click&Go? Kom dan naar de Open Dag in d'r Durpswinkel, Kloosterstraat 57, Simpelveld. De Open Dag wordt gehouden op woensdag 30 maart. U hoeft zich niet aan te melden, u kunt tussen 10:00 uur en 16:00 uur binnenlopen. De koffie staat voor klaar.



♥
**OPEN
DAG**



Wilt u af en toe een scootmobiel lenen voor enkele uurtjes per dag?

Kom dan naar onze open dag voor meer informatie. Er zullen tevens rijvaardigheidstesten worden verzorgd door Welzorg.

Waar? D'r Durpswinkel, Kloosterstraat 57, Simpelveld

Wanneer? 30 maart van 10.00u tot 16.00u

Aanmelden is niet nodig!



Referendum 6 april 2016

Woensdag 6 april wordt het referendum over de Associatieovereenkomst met de Oekraïne gehouden. Omdat het referendum niet gecombineerd kan worden met een reguliere verkiezing, wordt dit een volledig op zichzelf staand referendum. Dat verloopt overigens in grote lijnen zoals een reguliere verkiezing.

Bij een opkomst van minimaal 30% van de kiesgerechtigden, moet de regering zich opnieuw beraden over de overeenkomst. De uitkomst van het referendum is een advies en is niet bindend. Intrekking dan wel instemming kan niet worden afgedwongen. Dat is alleen het geval bij een correctief referendum.

Het referendum over het associatieverdrag

tussen Oekraïne en de Europese Unie is het eerste over een wet die al is aangenomen.

Waarover gaat het op 6 april 2016?

U kunt stemmen over de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie (EU) en Oekraïne. In deze overeenkomst hebben de EU en haar lidstaten afspraken gemaakt met Oekraïne over politieke en economische samenwerking, en vooral over handel.

Op het stembiljet staat de volgende vraag:

bent u voor of tegen de wet tot goedkeuring van de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne? De Referendum-

commissie heeft deze vraag bepaald. Via de 'wet tot goedkeuring' wordt ingestemd met de associatieovereenkomst.

De Eerste en Tweede Kamer zijn met deze wet akkoord gegaan. Bij het referendum kunt u laten weten of u het daarmee eens bent of niet. De mogelijkheid van een raadgevend referendum over wetten en verdragen bestaat sinds 1 juli 2015.

Wat houdt een EU-associatieovereenkomst in?

Een associatieovereenkomst is een politiek akkoord, een verdrag, tussen twee of meer landen die de banden willen aanhalen. De Europese Unie (EU) heeft meerdere van deze overeenkomsten gesloten, bijvoorbeeld met

Chili en Marokko. Landen spreken erin af politiek en economisch meer te gaan samenwerken.

Toelichting

Onderwerpen van politieke samenwerking zijn bijvoorbeeld versterking van de democratie, verbetering van de mensenrechtensituatie en bevordering van de veiligheid. Economische samenwerking is erop gericht om voor beide partijen handel en investerin-

gen eenvoudiger of goedkoper te maken.

Met welke landen heeft de EU een associatieovereenkomst?

De Europese Unie heeft meerdere associatieovereenkomsten gesloten. Onder andere met landen in Noord-Europa (zoals Noorwegen en IJsland), Oost-Europa (zoals Servië en Macedonië), met landen in het Middellandse Zeegebied (zoals Algerije, Egypte, Israël, Libanon, Marokko en Turkije), en met Chili in

Zuid-Amerika. Omdat de landen waarmee de EU een associatieovereenkomst sluit verschillend zijn, is de inhoud ervan nooit helemaal hetzelfde.

Waarom worden associatieovereenkomsten gesloten?

Associatieovereenkomsten van de Europese Unie zijn bedoeld om banden aan te halen met landen die zich verbonden voelen met Europa en de EU.

Let op!!! Gewijzigde stemlocaties in de gemeente Simpelveld

Omdat de opkomst in het stemlokaal aan het sportcomplex Bocholtzerheide de vorige verkiezing zo laag was (maar 29 %), heeft het college van burgemeester en wethouders besloten dit stembureau te laten vervallen. Ook kan het Wijkzorgcentrum Bocholtz, gezien de situatie van de afbouw, niet meer als stemlokaal worden gebruikt. Het stembureau wordt verplaatst naar het multifunctioneel centrum Op de Boor aan de Wilhelminastraat 19.

Het kan zijn dat u in een ander stemdistrict bent ingedeeld. Dit district vindt u terug op uw stempas. U bent echter niet verplicht in het district te gaan stemmen dat op uw stempas vermeld staat. U kunt, met uw stempas en een geldig legitimatiebewijs, in alle stemlokalen van uw gemeente stemmen. Wenst u echter in een andere gemeente te stemmen dan kunt u uw stempas om laten zetten in een kiezerspas. Met deze pas kun u uw stem uitbrengen in heel Nederland.

Stemdistricten

1. gemeentehuis Markt 1 6369 AH Simpelveld
2. Brede school d Klimpaal Scheelenstraat 100 6369 VZ Simpelveld
3. Speeltuin Hulsveld Norbertijnenstraat 47 6369 CM Simpelveld
4. Multifunctioneel centrum Op de Boor Wilhelminastraat 19 6351 GN Bocholtz
5. Sporthal Bocholtz Wijngracht 9 6351 HJ Simpelveld

Wat hebt u nodig om te kunnen en mogen stemmen?

Om te kunnen en mogen stemmen bij dit raadgevend referendum moet een kiezer de Nederlandse nationaliteit hebben, 18 jaar of ouder zijn en niet zijn uitgesloten van het kiesrecht. U heeft uw stempas en een identiteitsbewijs nodig. Een identiteitsbewijs is een paspoort, Nederlandse identiteitskaart en rijbewijs uit Nederland. Deze mogen bij het stemmen maximaal 5 jaar verlopen zijn (geldig tot 7 april 2011).

Let op! Als u iemand machtigt, geef hem dan uw stempas en (een kopie van) uw identiteitsbewijs mee. Geef de stempas en (een kopie van) uw identiteitsbewijs alleen mee aan een ander nadat de pas door u en uw gemachtigde is ingevuld en ondertekend.

Wanneer moeten de stempassen in het bezit van de kiezer zijn?

Uiterlijk 23 maart moeten de stempassen in het bezit van de kiezer zijn. Indien u om een of andere reden geen stempas heeft ontvangen, neem dan contact op met een medewerker van afdeling dienstverlening 045 544 8 334/311. Tot dinsdag 5 april 12.00 uur kunt u nog persoonlijk een kiezerspas of een vervangende stempas aanvragen. Voor meer informatie over de associatieovereenkomst verwijzen wij u naar www.referendum-commissie.nl

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is:

- Voor: kappen twee paardenkastanjes
Locatie: Meester Jongenstraat 1 t/m 52 achterzijde

Datum ontvangst: 09-03-2016
Dossiernummer: 61326

- Voor: bouwen woonhuis
Locatie: De Pomerio 4 6351 EK Bocholtz
Datum ontvangst: 08-03-2016
Dossiernummer: 61356

- Voor: plaatsen tijdelijke brug en tijdelijke reclamezuil
Locatie: Baneheiderweg 45 6351 JR Bocholtz

Datum ontvangst: 15-03-2016
Dossiernummer: 61544

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kunt u ons bellen, telefoon 14 045.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: sloop en herbouw dak van monumentale stal
Locatie: Molsberg 96 6369 GP Simpelveld

Verzenddatum: 11-03-2016

Dossiernummer: 57034

- Voor: kappen beuk
Locatie: Rolduckerweg ongen.
 (Hellingbos) Simpelveld
Verzenddatum: 17-03-2016
Dossiernummer: 59645

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden of op afspraak.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Optochten Koningsdag en Dodenherdenking Simpelveld 2016.** De optochten vinden plaats na de kerkdienst van 27 april 2016 10.00 uur en 4 mei 2016 19.15 uur. Tijdens Dodenherdenking zijn rondom het Oranjeplein tussen 19.30 en 20.30 uur diverse verkeersmaatregelen van kracht. Er zijn verkeersregelaars aanwezig om de toegenomen afstroming van bezoekers in goede orde te regelen.

De stukken liggen vanaf 3 maart 2016 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus

21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl

Een 2CV en het geloof op Krijtland

GULPEN - Het programma van deze week begint met het Regio-journaal. Hierin aandacht voor de opening van de sporthal in Vaals en het uitdelen van fruit op het Sophianum.

Daarna een nieuwe aflevering van het autoprogramma D'r maan en ziene waan. Hierin dit keer de bijzondere 2CV van Alwin van der Biesen uit Wahlwiller.

Tot slot een nieuwe aflevering van het 50plus-programma Good Veurein. In deze Goede Week gaat het over 'geloven'.

Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 24 maart.

www.omroepkrijtland.nl

Paasactie Scouting Sint Lucia

SIMPELVELD - Een kleine twee weken geleden zijn de kinderen van scouting Sint Lucia bij u aan de deur geweest om eieren of geld op te halen voor de traditionele paasactie van scouting Sint Lucia. Een actie die al meer dan 60 jaar een traditie is in Simpelveld. De respons van u als inwoners was ook dit jaar weer overweldigend. Waarvoor wij u zeer zeker willen bedanken. Paaszaterdag 26 maart, tussen 10:00 en 12:00 uur zullen de kinderen wederom bij een honderdtal zieke en oudere medemensen een mooie paas-attentie bezorgen. Deze mensen worden geselecteerd samen met de Zonnebloem, afdeling Simpelveld. Een welkome traktatie die mede door u allen mogelijk gemaakt is. Onze jongste spel-tak, de bevers, zijn nog te jong om aan deze actie deel te nemen, maar ook zij hebben zich voor onze oudere medemens ingezet. Twee weken geleden hebben zij bloempotjes geverfd, hierin een bloemetje geplant en dit bezorgd bij mensen in het zorgcentrum

Impuls voor iedereen in Simpelveld en Bocholtz!

D'r Durpswinkel - voor en door mensen

Belastingen invullen.

Ook in 2016 we gaan weer gratis de belastingen (2015) invullen voor burgers die een jaarinkomen hebben van minder dan € 20.000,=(voor een alleenstaande) en minder dan € 25.000,= (voor een echtpaar) . deze burgers kunnen gratis gebruik maken van deze dienst die uitgevoerd door een deskundige vrijwilliger. Indien u gebruikt wilt maken van deze dienst kunt u op **1 april** in op de Boor Wilhelminastraat 19 in Bocholtz terecht nadat u bent ingepland. **Dus eerst aanmelden bij Durpswinkel en vraag daar even na wat u moet meenemen voor de aangifte!!!!!!!**

Contact
T (045) 544 28 77
E info@durpswinkel.nl
Of kijk op www.durpswinkel.nl

Wij zoeken

Administratie Vrijwilliger
Vacature nummer: 36431
Locatie: Simpelveld/Bocholtz
Uren: Dagdelen in overleg
Taken: Burgers helpen met het opzetten en/of structureren van zijn/haar thuisadministratie. Ondersteunen bij budgetteren en advies geven.

Begeleider Zwemles
Vacature nummer: 36440
Locatie: Simpelveld
Uren: avonduren
Taken: Een avond per week een 12 jarige jongen begeleiden naar zwemles. Bedrijfsauto staat ter beschikking.

Communicatie Vrijwilliger
Vacature nummer: 36429
Locatie: Simpelveld
Uren: In overleg
Taken: Interviews organiseren/artikelen schrijven en op diverse media plaatsen. Creativiteit ontplooiën bij het initiëren van projecten

Senioractief – beweeg activiteiten

Bewegingslessen ismakogie bij swobs.

Ismakogie leert je om het lichaam op een goede en natuurlijke manier te gebruiken, elk uur van de dag. Hierdoor worden spieren sterker, gewrichten soepeler en de doorbloeding en ademhaling verbetert. Ismakogie voorkomt en verbetert rug, nek- en schouderklachten. Ismakogie is ook heel goed voor mensen met reuma of artrose. Bent u nieuwsgierig geworden, dan kunt u op de vrijdagen 18 maart en 1 april van 11:00 uur t/m 12:00 uur gratis kennis maken met Ismakogie.

Bij 10 aanmeldingen start de activiteit op vrijdag 08-04-2016. Kosten € 27,00 per kwartaal.

Locatie: Rode Beuk Kloosterstraat 57 in Simpelveld.

Aanmelden via d'r Durpswinkel telefoonnummer: **045-544 2877** mail: info@durpswinkel.nl

Kijk voor meer activiteiten op www.impulskerkrade.nl of vraag het overzicht in D'r Durpswinkel.

Meer weten over deze pagina? Neem contact op met:
Angelica Koster, consulent Ouderenwelzijn
E akoster@impulskerkrade.nl

Durpswinkel Bocholtz
MFC Op den Boor, Wilhelminastraat 19
Durpswinkel Simpelveld
Rode Beuk, Kloosterstraat 57

Vrijwilligerswerk Parkstad
Kijk voor meer vacatures op:
www.vrijwilligerswerkparkstad.nl

Bocholtz en bij de groepswo- ningen aan de Kloosterstraat in Simpelveld. Dit gebaar van onze

jongste leden werd zeer gewaar- deerd en de bloemetjes hebben een mooi plekje gekregen. Rest

ons nog u namens scouting Sint Lucia nogmaals te bedanken en u allen een fijne Pasen te wensen.



Impuls actief tijdens NL Doet!

SIMPELVELD - De landelijke actie NLdoet is ook dit jaar weer een groot succes gebleken. Op maar liefst 9226 plekken door het hele land zetten vrijwilligers zich in om bij vrijwilligersorganisaties een klus te klaren. Buurtvereniging Hinger de Pleibruck uit Bocholtz had een aanvraag ingediend om het kruisbeeld dat de scherpe punt siert waar de Pleiweg op de Vlengendaal uitkomt, op te knappen.

Met de financiële tegemoetkoming konden blauwstenen afdekplaten aangeschaft worden die op 12 maart onder een stralend zonnetje geplaatst werden op de reeds bestaande mergelmuurtjes. Het omringende buurttuintje werd voorzien van haagplanten en bodembedekkers. In de plantenbakken werden nieuwe bloemen gepland. Naast lokale vrijwilligers kwamen ook beroepskrachten van welzijnsorganisatie Impuls hun handen uit de mouwen steken. Angelica Koster: "We vinden het heel bijzonder dat wij nu ook eens iets terug kunnen doen voor vrijwilligers die altijd zoveel waardevol werk verrichten."

Kleine klus - grote waarde

Wie door het Limburgse landschap reist ziet op veel plaatsen kruisbeelden en kleine kapelletjes. Ze lijken zo vanzelfsprekend dat je er wellicht niet bij stilstaat met hoeveel liefde ze in stand gehouden worden en wat ze voor de directe omgeving betekenen. Bestuurslid Paula Vincken vertelt enthousiast: "Na de oorlog hadden de bewoners van Bocholtz het gevoel dat zij gespaard waren gebleven en wilden uit dankbaarheid een kruisbeeld plaatsen. Toen de buurtvereniging dat in 1953 eindelijk voor elkaar had gekregen, was het wel even wennen. Het was gebruikelijk dat Jesus omlaag keek, maar

Voorjaarsconcert mannenkoor David in theater De Klimboom

SIMPELVELD - Simepvelds mannenkoor David brengt op zondagmiddag 3 april populaire werken ten gehore in de Simepvelde cultuurtempel aan de Dr. Ottenstraat in Simepveld. Er zal een gevarieerd muziekprogramma worden uitgevoerd met o.a. Oost Europese werken, Operamelodieën, maar ook bekende Limburgse muziek. Dit alles wordt afgewisseld met enkele optredens van de bekende soliste uit Bocholtz Danique Paffen, inmiddels een talent met naam in de regio. Samen zal men er een

bijzondere en muzikale middag van maken. Het geheel staat onder de bezielende leiding van de bekende musicus Jean Lardinois, die reeds jaren zijn sporen verdiend heeft in de Limburgse koren- en muziekwereld.

De entree is bewust laag gehouden: € 7,50.

U kunt kaartjes reserveren via info@puurweijersenseweijers.nl of via 06 55954525

Het voorjaarsconcert vindt plaats in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 en begint op zondagmiddag 3 april om 15 uur.



op dit beeld kijkt hij recht vooruit." Nu, 63 jaar later, brandt er nog steeds continue een kaarsje bij het kruisbeeld. De markante plek is vertrekpunt van menige buurtactiviteit en het is ook niet ongebruikelijk om er iemand in stilte biddend te zien staan. Zo gauw kerstmis in aantocht is worden de bestuursleden van de buurtvereniging al aangeklampt met de vraag: "Wanneer komt de kerstverlichting?". NLdoet is een jaarlijks terugkerende actie van het Oranjefonds.

Verjèse

"Wie heesjt deë óch a-werm ?"
 iech han joare
 mit dem jeworkt
 zienne naam
 doezend moal jenand,
 vier hant ós óngeree
 zieër jód versjtange en jekant.

Zieng vrauw hoosj Marie
 dat woar ing prie
 doa had heë ummer
 vöal uvver vertsald,
 uvver zieng dovve zieng kinger
 en zienne jroeëse jaad
 woeëd sjtonde druvver jekald.

Iech kóm nit mieë dróp
 wat han iech in mienne kop
 dat miech alles lieët verjèse,
 iech wees 't jeweun nit mieë
 en d'r dokter zeët ;
 "dat is d'r Auwe daag en dan
 is d'r kop óch al jet versjèse.

Frans Stollman



SPORTNIEUWS *uit de regio!*

rkvv WDW



Druk programma

In het Paasweekend mogen het eerste en tweede elftal aan de slag met inhaalwedstrijden. Op zaterdag ontvangt het eerste team gasten uit Maastricht, namelijk Willem 1. De wedstrijd staat officieel te boek als uitwedstrijd, maar door ruiling van uit- en thuiswedstrijd wordt nu op de Bochtzweide gespeeld. Het tweede elftal speelt uit in Maastricht tegen de combinatie van Standaard en Caberg. De WDW mannen wacht een zware opgave. Willem 1 wil kost wat kost van de laatste plek en SCM wil haar goede positie in de rangschikking handhaven.

Op Paasmaandag ontvangen beide teams gasten op het Sportcomplex Neerhagerbos. De tegenstanders Bunde en Langeberg staan weliswaar lager in de klasering, maar zullen hun huid zeker duur willen verkopen.

Familie-/Vrijwilligersavond

WDZ is trots op haar grote aantal vrijwilligers! Tijdens de jaarlijkse familie-/vrijwilligersavond op vrijdag 8 april a.s. in het clubgebouw wil WDW deze mensen graag bedanken voor hun geweldige inzet.

Er is zoals vorig jaar gekozen voor een gala-avond! Vrijwilligers zijn immers heel belangrijk voor de vereniging en mogen zeker één keer per jaar in de spotlights gezet worden!

De rode loper wordt uitgerold, fotografen staan klaar en een hapje en een drankje zorgen voor een gezellige avond. Gepaste kleding is leuk, maar niet verplicht, voor de heren als het effe kan een smoking of beste pak en voor de dames de mooiste jurk uit de kast! De avond begint om 20.00 uur. De entree bedraagt € 5,- voor leden en partners. Voor vrijwilligers is de toegang gratis. Aanmelden gaarne vóór 1 april op activiteiten@vwdz.nl.

Programma

Zaterdag 26 maart

1e: Willem 1 - WDW	17.00u
2e: vv SCM - WDW	17.00u
4e: WDW - Groene Ster 3	17.00u
Ve: WDW - Hellas	17.00u

Maandag 28 maart

1e: WDW - Bunde	14.30u
2e: WDW - Langeberg	11.30u
3e: WDW - Zwart - Wit '19 2	10.00u
4e: Sporting Heerlen - WDW	10.00u
5e: WDW - FC Gulpen 3	12.30u
VR1: UOW '02 - WDW	10.30u

Uitslagen

Ve: Schinveld - WDW	4-1
1e: WDW - vv SCM	1-2
2e: WDW - Heer	0-2
4e: WDW - Sporting Heerlen	4-1
5e: Sportclub '25 4 - WDW	0-0
VR1: Passart-VKC - WDW	2-4

Sportclub '25

Jeroen Maenen nieuwe trainer Sportclub '25 2

Jeroen is sinds jaar en dag actief bij Sportclub '25. Als speler doorliep hij de gehele jeugd afdeling, daarnaast was hij jarenlang basisspeler op het 1ste elftal van Sportclub '25. In 2014 nam Jeroen middels een afscheidswedstrijd afscheid van het 1ste elftal. Jeroen bleef actief speler op het 2de elftal waar hij tevens aanvoerder was. Nu is het tijd voor een volgende stap in de carrière van Jeroen, namelijk het trainersvak. Het trainersvak is geen onbekend gebied voor Jeroen, in het verleden had hij de A jeugd al enkele jaren onder zijn hoede. We wensen Jeroen en het 2de elftal veel succes in het vervolg van het seizoen.

Fifa toernooi

Op zaterdag 9 april 2016 om 18.00 uur zal kantine de Sjans worden omgetoverd tot een gamehal. De eerste editie van een Fifa toernooi staat op de agenda. Er zal met koppels gespeeld worden, dus 2 tegen 2. Er wordt op de PS4 gespeeld! Aanvang 18.00 uur. Aanwezig: 17.30 uur

Inschrijfkosten zijn 5 euro per persoon, dus 10 euro per koppel. Tijdens een pauze wordt de inwendige mens versterkt. Inschrijven kan uitsluitend via het volgende mail adres: ritchkampe@hotmail.com. Bij aanmelding ontvang je een bevestiging. Inschrijven is mogelijk tot en met woensdag 6 april.

Wees er snel bij want vol = vol

Jeugd Sportclub en WDW bezoekt Roda JC

Op zondag 8 mei speelt Roda JC om 14:30 uur thuis tegen de Willem II en de pupillen van WDW en Sport-club '25 kunnen die dag profiteren van onze samenwerking met Roda JC. Alle pupillen (dus D en jonger) ontvangen een voucher waarmee ze een gratis kaartje voor de wedstrijd kunnen bemachtigen. Voor eventuele begeleiders hanteert Roda JC een vriendelijk tarief van 10 euro per begeleider.

Kijk alvast in de agenda en reserveer die middag voor een bezoek aan het Parkstad Limburg Stadion. Naast deze actie blijven natuurlijk ook de 2 seizoenkaarten van Sportclub '25 geldig. Dus wilt u graag een wedstrijd van Roda JC bezoeken stuur dan een mailtje naar activiteiten@sportclub25.nl en reserveer 2 kaarten op de Zuid tribune.

Programma:

Zaterdag 26 maart:

1e: Sp.cl.'25 - SVM	17.00u
2e: Sp.cl.'25 - Voerendaal	17.00u
Vet: De Leeuw - Sp.cl.'25	17.00u
G: Sp.cl.'25 - Heer	12.30u

Maandag 28 maart:

1e: Sp.cl.'25 - UOW '02	14.30u
3e: Sp.cl.'25 - Chevremont	10.00u
4e: Sp.cl.'25 - Vijlen	10.00u

Uitslagen:

1e: SVN - Sp.cl.'25	1-0
---------------------	-----

2e: RKMVC - Sp.cl.'25	1-3
4e: Sp.cl.'25 - WDW	0-0
VR: Sp. Heerlen - Sp.cl.'25	4-4

WDW/Sp.cl.'25 jeugd

Programma

Donderdag 24 maart

A1: Langeberg - WDW/Sp.'25 19.45u

Zaterdag 26 maart

B2: SVM/Or. B. - WDW/Sp.	14.30u
C1G: WDW/Sp.'25 - RKKV	13.00u
C3: WDW/Sp.'25 - Scharn C6	12.30u
D1: WDW/Sp. - V'daal/SVB	11.15u
E1: SNC/BMR - SWDW/Sp.	10.00u
F1: Simpelveld - WDW/Sp.'25	09.30u
F2G: WDW/Sp.'25 - Geusselt	10.00u
F4: WDW/Sp.'25 - Bunde F3	09.30u

Uitslagen

Zaterdag 19 maart

A1: WDW/Sp.'25 - De Ster	2-1
B1: RKTSV - WDW/Sp.'25	2-8
C1G: WDW/Sp.'25 - Caesar	2-1
C2: vv SCM - WDW/Sp.'25	0-2
D1: WDW/Sp.'25 - Berg'28/ Vilt	3-0
D2: Scharn D4 - WDW/Sp.'25	1-1
D3: WDW/Sp.'25 - V'daal/SVB	6-0
E1: Eijsden - WDW/Sp.'25	4-2
E2: WDW/Sp.'25 - EHC/Heuts	10-0
E3G: De Heeg E2 - WDW/Sp.'25	1-2
F1: Schimmert - WDW/Sp.'25	3-3
F2G: Zwart-Wit - WDW/Sp.'25	0-1
F4: WDW/Sp.'25 - Leonidas-W	1-0
MP1: RVU - WDW/Sp.'25	0-0/2-1
MP2: RVU - WDW/Sp.'25	3-1/2-0

hv Olympia



Uitslagen

Zaterdag 19 maart

Margraten/Adio D1 - Olympia D1	3-11
Margraten DB1 - Olympia DB1	17-9
Margraten DC1 - Olympia DC1	8-20
Zondag 20 maart	
Margraten DA1 - Olympia/Juliana DA1	31-10
Margraten DS1 - Olympia DS1	?

Al uw familiedrukwerk onder één dak

Geboortekaarten
Trouwkaarten
Uitnodigingen

Roy Weeren
06-55 13 11 77
www.drukkerijhetpoortje.nl

HET POORTJE
SIMPVELD

Koningsstraat 14 - 6369 SM Simpelveld - info@drukkerijhetpoortje.nl